



DS-CR11-01

СЕРВОПРИВОД ЭЛЕКТРОТЕРМИЧЕСКИЙ ELEKTRISCHER STELLANTRIEB

Электротермические сервоприводы используются для автоматического открытия/закрытия термостатических вентилях радиаторов отопления, коллекторов и клапанов для фанкойлов. Сервоприводы управляются комнатным термостатом, установленным в каждой комнате, который, в зависимости от запроса, открывает или закрывает контур отопления/охлаждения.

Модификация изделий: «Нормально открытый». «Нормально закрытый». Оба типа могут иметь версию с 2 проводами сине-коричневого цвета и длиной кабеля 1 м или вспомогательную версию с 4 проводами синего, коричневого, черного и серого цветов для AUX. Встроенный вспомогательный переключатель (AUX) используется для управления циркуляционным или зональным клапаном. Напряжение питания - 24В или 230В.

Электротермический сервопривод имеет механический индикатор положения, в версии «Нормально открытый» без источника питания индикатор черный, а в версии «Нормально закрытый» без источника питания индикатор красный.

Die elektrothermische Stellantrieben sorgen dafür, Heizkörperventile und Ventile für Verteiler und Gebläsekonvektoren automatisch zu öffnen/schließen. Die Steuerung der Thermostatköpfe erfolgt durch einen in jedem Raum eingebauten Raumthermostat, der nach Anforderung den Heiz- / Kühlkreislauf schließt und öffnet. Verfügbare Ausführungen: "stromlos geschlossen" und "stromlos geöffnet". Für die beiden Modellen ist es möglich, die Standardversion mit 2 Drähten (blau und braun) Kabellänge 1 Mt oder die Version für Hilfsschalter mit 4 Drähten (Blau, Braun, Schwarz und Grau) zu wählen. Der Hilfsschalter (AUX) dient zur Steuerung einer Pumpe oder eines Zonenventils. Die Spannung beträgt 24V oder 230V. Der elektrothermische Stellantrieb besitzt eine mechanische Positionsanzeige; In der Version "stromlos geöffnet" ohne Stromversorgung ist die Anzeige schwarz, in der Ausführung "stromlos geschlossen" ohne Stromversorgung ist Rot.


ART. 0092



ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

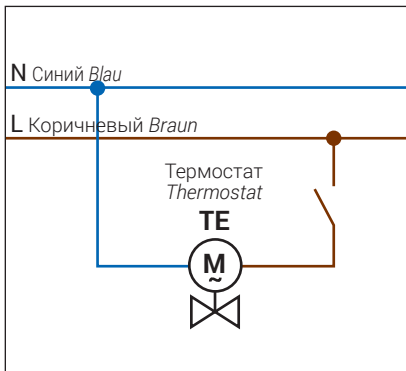
Безопасность	Гарантия от вскрытия
Движение	Линейный
Ход штока	3,6 mm + 0,4
Степень загрязнения	2
Напряжение питания	24-230 VAC/DC (+ 10% / - 15%)
Частота	50 - 60 Hz
Потребляемая мощность	2,5 W
Первоначальный пик	0,25 x 30 с (24V) и 0,20 x 0,5 с (230V)
Начальное время открытия или закрытия (напряжение On) 230 V	80 s
Конечное время открытия или закрытия (напряжение On) 230 V	3 min
Начальное время открытия или закрытия (напряжение On) 24 V	3 min
Конечное время открытия или закрытия (напряжение On) 24 V	5 min
Уровень защиты	54
Класс защиты	II
Кабель питания	Тип H05V2V2-F
Предел температуры окружающей среды при работе	-5°C ÷ +50°C
Предельная температура при хранении	-20°C ÷ +65°C
Максимальная термочувствительность клапана	-5°C ÷ +100°C
Развиваемое усилие на штоке (питание OFF) (Нормально закрытый)	110 N
Развиваемое усилие на штоке (питание OFF) (Нормально открытый)	90 N
Вспомогательные (только версия AUX)	Max 700 m A – 250 V ~ (a. c.)
Материал корпуса привода	Самозатухающий VO
Обзор механической позиции	красный - черный
Конструкция с двойной изоляцией	

LEISTUNG UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

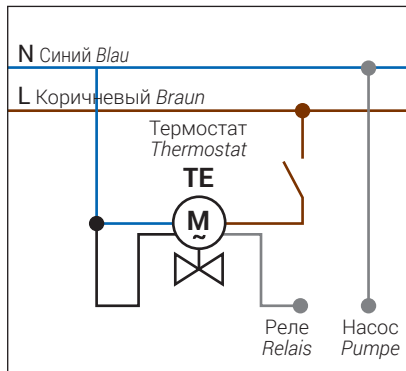
<i>Sicherheit - Garantie</i>	<i>Vandalschutz</i>
<i>Bewegung</i>	<i>Linear</i>
<i>Hub</i>	<i>3,6 mm + 0,4</i>
<i>Verschmutzungsgrad</i>	<i>2</i>
<i>Stromversorgung</i>	<i>24-230 VAC/DC (+ 10% / - 15%)</i>
<i>Frequenz</i>	<i>50 - 60 Hz</i>
<i>Betriebsleistung</i>	<i>2,5 W</i>
<i>Anfänglicher Höhepunkt</i>	<i>0,25 a x 30 s (24V) 0,20 a x 0,5 s (230V)</i>
<i>Anfängliche Schließung- Öffnungszeit (Stromversorgung ON) 230 V</i>	<i>80 s</i>
<i>Ende Schließung- Öffnungszeit (Stromversorgung ON) 230 V</i>	<i>3 min</i>
<i>Anfängliche Schließung- Öffnungszeit (Stromversorgung ON) 24 V</i>	<i>3 min</i>
<i>Ende Schließung- Öffnungszeit (Stromversorgung ON) 24 V</i>	<i>5 min</i>
<i>Schutzgrad</i>	<i>54</i>
<i>Schutzklasse</i>	<i>II</i>
<i>Stromkabel</i>	<i>Typ H05V2V2-F</i>
<i>Umgebungstemperatur</i>	<i>-5°C ÷ +50°C</i>
<i>Lagertemperatur</i>	<i>-20°C ÷ +65°C</i>
<i>Max. Flüssigkeitstemperatur</i>	<i>-5°C ÷ +100°C</i>
<i>Stellkraft (Stromversorgung OFF) (stromlos geschlossen)</i>	<i>110 N</i>
<i>Stellkraft (Stromversorgung OFF) (stromlos geöffnet)</i>	<i>90 N</i>
<i>Hilfsschalterkontakt (nur AUX Ausführung)</i>	<i>Max 700 m A – 250 V ~ (a. c.)</i>
<i>Material des Stellantriebs</i>	<i>Flammhemmend VO</i>
<i>Mechanische Positionsanzeige</i>	<i>Rot- Schwarz</i>
<i>Konstruktion mit doppelter Isolierung</i>	

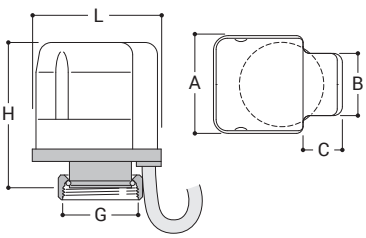
Рисунки Zeichnungen

Подключение: 2 провода
Anschluss: 2 Drähte



Подключение: 4 провода
Anschluss: 4 Drähte





G	H	L	A	B	C
M30x1.5	59	58	44	28	18

